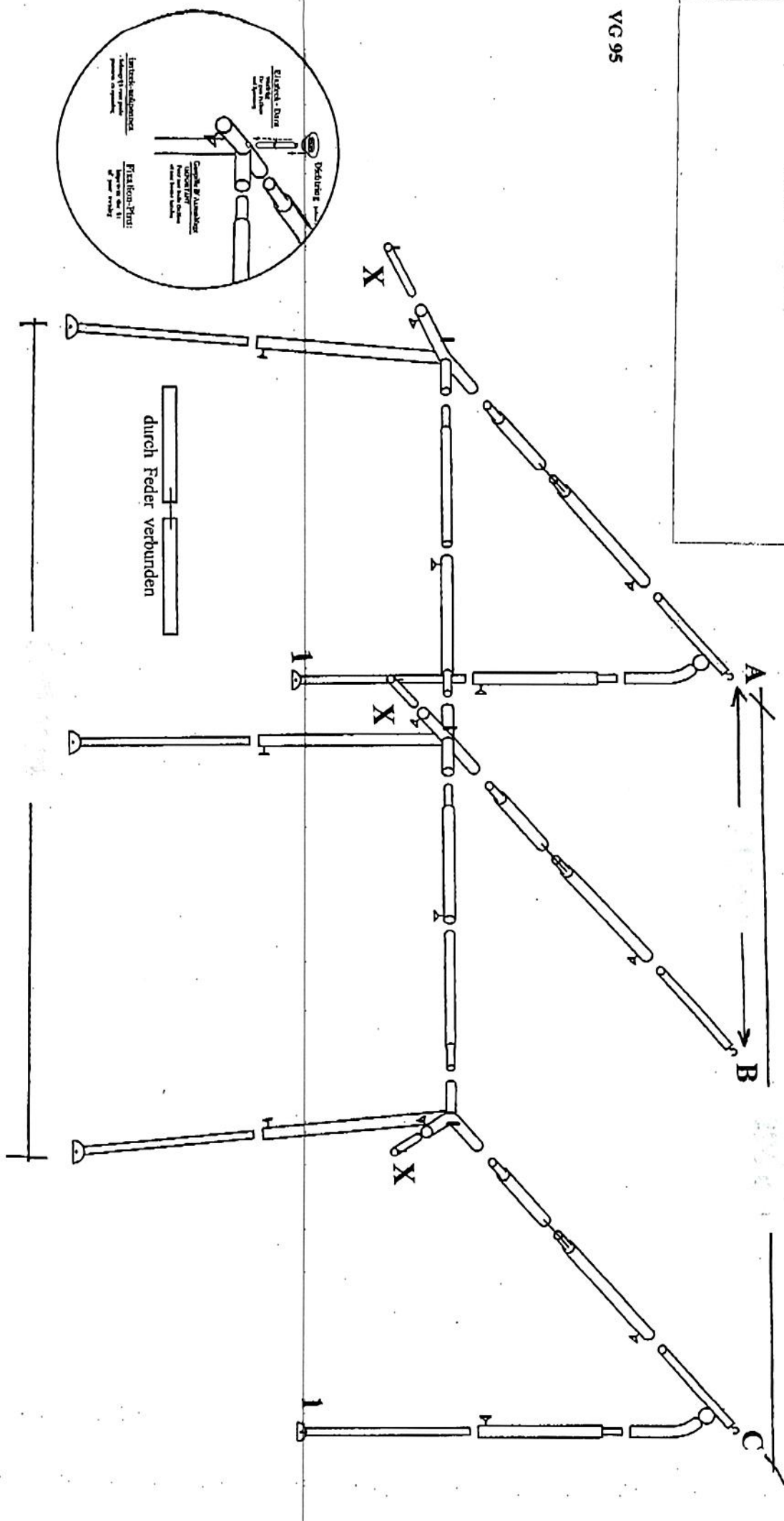


Pluto

YG 95

Technische Änderungen vorbehalten!

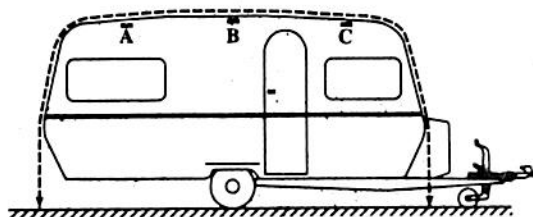
Für eventuelle Ersatzteilanforderungen sollten Sie diese Unterlage aufbewahren



Pluto



- (D)** Montage der Gestängehalteösen A, B, C
- (F)** Montage des fixations d'armature A, B, C
- (GB)** Assembling of the rod-ears A, B, C
- (NL)** Montagevoorschrift voor de Caravanbevestigingsogen A, B, C



siehe Rückseite
voir au verso
look at the backside
zie andere zijde

(D)

- Bei der Montage der Gestänge-Halteösen am Wohnwagen beachten Sie bitte das in der Gestängeskizze angegebene Maß. Sollte der Wohnwagen in diesem Bereich nicht gerade verlaufen, ist entlang der Kedereinzugschiene zu messen.
- Zelt in Kederschleife einziehen.
- Gestängeteile des Gerüsts entsprechend der Skizze zusammenstecken und vor den Wohnwagen bzw. unter das Zelt legen. Die auf der Skizze mit X gekennzeichneten Vordachspannstangen und die Andruckstangen (1) noch nicht anbringen.
- Die Hakenstangen in die zuvor angebrachten Halteösen einhängen.
- Das Gerüst aufrichten und mit den Hakenstangen verbinden.
- Vordachspannstäbe einsetzen und das Vordach mit den Spannstäben soweit spannen, daß die Zeltvorderwand leicht am Gestänge anliegt.
- Die Andruckstangen (1) durch den Hohlraum am Zelt führen und mit diesen Stangen die Schaumstoffpolster zur Abdichtung gegen den Wohnwagen drücken.
- Das Zelt am Fußteil der Andruckstangen am Boden abspannen; den Wohnwagen aufbücken oder absenken, bis das Zelt in der Senkrechten gespannt ist.
- Das Zeltdach mit den teleskopierbaren Teilen straff spannen.
- Zelt winklig ausrichten und am Boden abspannen. Bitte achten Sie darauf, daß alle Reißverschlüsse zuvor geschlossen wurden und nicht unter zu hoher Seitenspannung stehen.
- Sorgen Sie bitte für fest angezogene Spannschrauben.

Hinweis:
Befestigen Sie an den Spannstäben des Vordaches keine Abspannleinen. Jedem Zelt liegt eine Standard-Schürze bei. Sollte diese Schürze für Ihren Wohnwagen zu lang sein, kann sie auf die erforderliche Länge abgeschnitten werden.

Wegen der Reinigung, Pflege und Instandhaltung beachten Sie auf jeden Fall unsere Gebrauchsanweisung.

Technische Änderungen vorbehalten.

(GB)

- Please pay attention to the dimension stated in the strutsketch during the erection of the strut fastening eyes at the caravan. If the caravan is not straight in this area you must take the dimension along the drawing-in-rail of the ribbon material having a fold at one side.
- Draw-in the tent into the rail of the ribbon material having a fold at one side.
- Connect the strut-parts of the scaffold according to the sketch and put them in front of the caravan resp. under the tent. The tension-rods of the front-roof marked with X in the sketch and the pressure-rods (1) must not be fastened yet.
- Put the hook-rods into the fastening-eyes which have been erected before.
- Now put-up the scaffold and connect it with the hook-rods.
- Insert the tension-rods of the front-roof and stretch the front-roof with the tension-rods so far so that the frontwall of the tent is a little bit at the struts.
- Pull the pressure-rods (1) through the hem-stitch at the tent and press the plastic-foam-upholstery against the caravan as a sealing.
- Tension the tent at the bottom at the lower part of the pressure-rods. Then jack-up or lower the caravan until the tent is tensioned in the vertical direction.
- Tension the tent-roof with the telescopic parts tightly.
- Line-up the tent in an angeable direction and tension it at the bottom. Please pay attention that all zip-fasteners have been closed before and that they do not have a side-tensioning which is too high.
- Please pay attention that the tension-screws are drawn tightly.

Hint:
Do not fasten ropes at the tension-rods of the front-roof. At each tent there is an apron. If this apron should be too long for your caravan it can be cut to the necessary length.

With regard to the cleaning and maintenance please pay attention of our instruction for use.

We preserve the right of technical changes.

(F)

- Posez des attaches fixes sur la caravane (attaches et vis fournis) Posez la première attache au centre de la caravane à 1 cm sous le rail. Pour les attaches droites et gauches respectez les longueurs indiqués sur le tableau en partant du centre vers la gauche et la droite.
- Enfilez l'auvent dans le rail.
- Montez l'armature de base devant la caravane sans utiliser les pièces éventuelles de casquettes avant ou latérales.
- Accrochez les demi-barres avec le bec de perroquet dans les attaches.
- Glissez l'armature sous la toile et enfiler les faitières et les demi-barres.
- Posez les pièces de casquettes, réglez légèrement.
- Pour les modèles à fourreau latéral, mettez la mousse dans les fourreaux et fermez les clips dans les coutures de la caravane.
- Régalez l'armature.
- Fixez les piquets au sol.
- Terminez le réglage de toutes les portes et fermetures.
- Bloquez les vis de serrage.

Indications:
Ne fixez jamais de tendeur à l'extérieur du toit, une attache est prévue de chaque côté en ratriait.

Si la jupe est trop longue, vous pouvez la recouper.
Pour le nettoyage et les réparations, veuillez consulter le mode d'emploi.

Sous réserve de tout changement technique.

(NL)

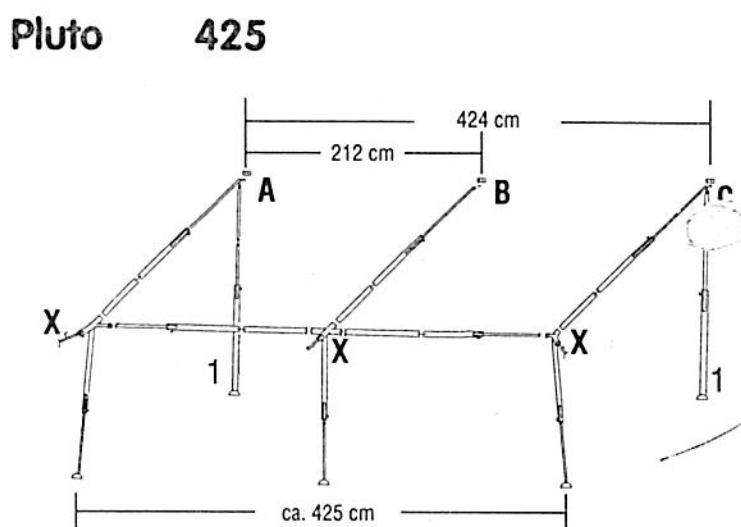
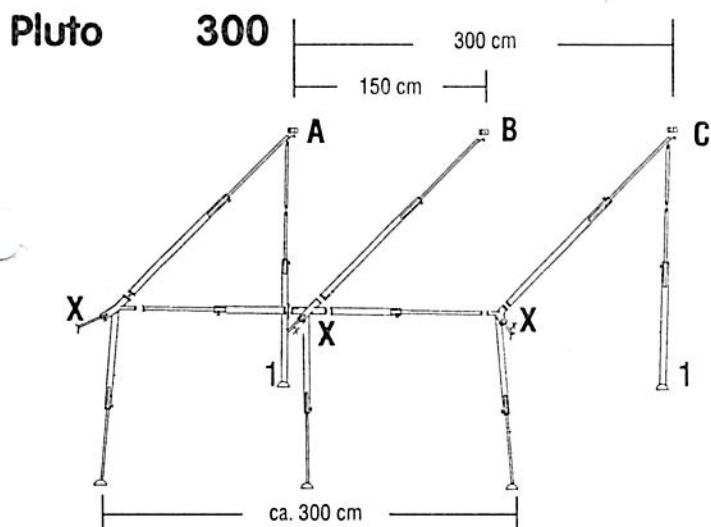
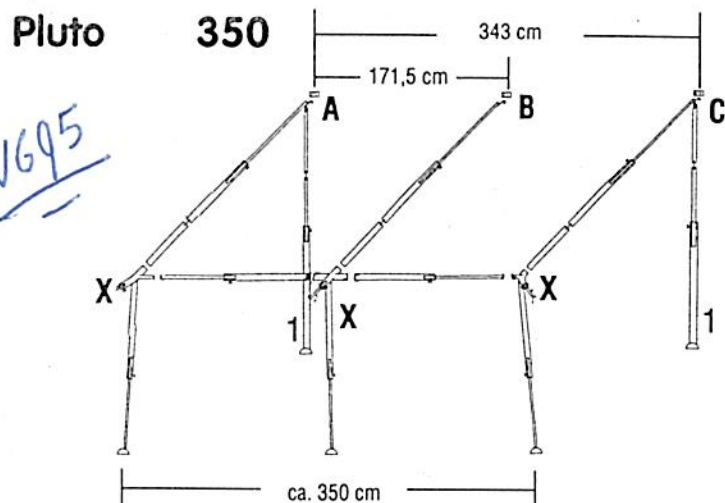
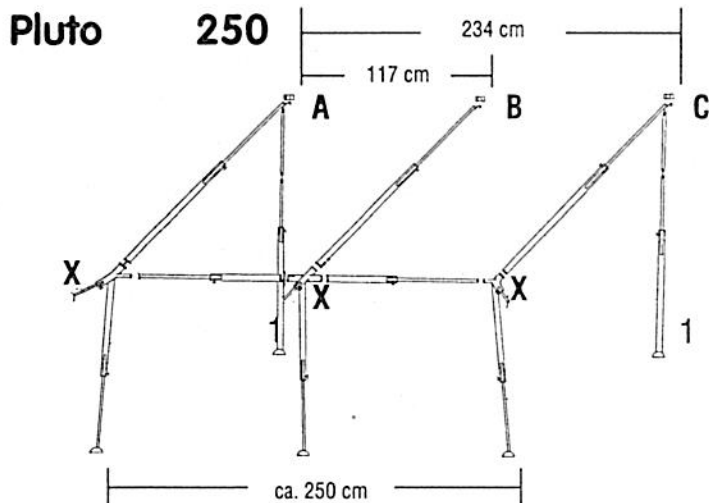
- Bij de montage van de bevestigingsogen op de caravan moet U er op letten dat de op de frametekening aangegeven maat precies wordt aangehouden. Mocht de tentrail van de caravan op die plaats niet geheel recht zijn dan moet langs de tentrail worden gemeten.
- Tent in de tentrail trekken.
- Framedelen volgens de schets in elkaar steken en voor de caravan resp. onder de tent leggen. De op de schets met X gemerkte luifelspanstangen en aandrukstangen nog niet plaatsen.
- De haakstangen in de vooraf aangebrachte bevestigingsogen haken.
- Het frame opzetten en met de haakstangen verbinden.
- Luifelspanstangen plaatsen en de petluifel m.b.v. de spanstangen zover spannen, dat de tentvoorwand nog licht tegen de dwarsstangen aanligt.
- De aandrukstangen (1) door de hoezen van de tent leiden en met de stangen de schuimstrofstroken ter afdichting tegen de caravanwand aandrukken.
- De tent bij de voeten van de aandrukstangen aan de grond veranderen; de caravan op hoogte brengen of laten zakken tot de tent vertikaal gespannen is.
- Tent haaks uitrichten en aan de grond veranderen. Let U er op dat de ritsen vooraf gesloten zijn en onder een niet te grote zijwaartse druk staan.
- Zorgt U wel voor goed vastgedraaide spanschroeven.

LET OP!!

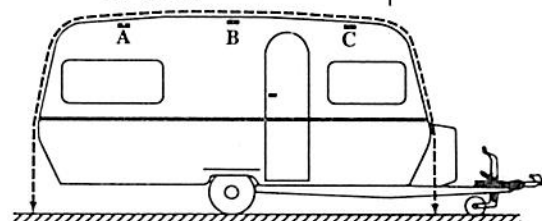
Bevestigt U aan de petluifelstokken geen scheerlijnen. Bij iedere tent word een standaard tochtstrook gevoegd. Indien deze voor uw caravan te lang is kan die op de juiste lengte worden ingekort.

Met betrekking tot schoonmaken en onderhoud van uw tent verwijzen wij U naar het bij de tent gevoegde gebruiksvoorschrift.

Technische wijzigingen voorbehouden.



		Größe / Size / Grandeur / Grootte
(D) Maßtabelle für Abstand	A < B > C	250 117 cm
(F) Tableau des mesures	A < B > C	300 150 cm
(GB) Measure table for distances	A < B > C	350 171,5 cm
(NL) Maattabel voor de afstand	A < B > C	425 212 cm



(D) Montage der Gestängeösen

Montieren Sie die Halteösen A, B und C (entlang der Einzugsschiene gemessen!) entsprechend der nebenstehenden Maßtabelle. Hierbei ist die Vorzeltgröße unbedingt zu beachten.

(F) Montage des crochets de fixation de l'auvent

Fixez les crochets en position A, B, C, (le long du rail d'auvent) comme indiqué sur le schéma. Respectez impérativement les distances indiquées en A, B, C.

(GB) Assembling of the rod-ears

Assemble the rod-ears A, B and C (measured along the entryrail) according to the dimension-table annexed. Pay attention to the size of the front tent.

(NL) Maattabel voor de afstand A B C

Montage van de frameogen A, B en C (langs de tentrail gemeten!) konform de weergegeven maattabel. Hierbij moet nadrukkelijk op de tentmaat worden gelet.

(D) Zubehör	(GB) Accessories	(F) Accessoires	(NL) Toebehoren	250	300	350	425
Heringe 22 cm	tent-pins 22 cm	Sardines 22 cm	Haringen 22 cm	19	20	21	23
Heringe 30 cm	tent-pins 30 cm	Sardines 30 cm	Haringen 30 cm	4	4	4	4
Nägel 22 cm	bottom-nails 22 cm	Fixation 22 cm	Pennen 22 cm	8	8	8	10
Packsäcke	packing-sacs	Sac demballage	Pakzakken	-	-	-	-
Hakenböcke	hook-jacks	Crochets	Ogen	3	3	3	3
Schrauben	screws	Vis	Parkers	6	6	6	6
Abspannseile	tension-ropes	Corde de tension	Scheerlijnen	4	4	4	4
Vorhangteile	curtain-ropes	Rideaux	Gordijnen	4	4	4	4
Rollringe	roller-rings	Crochets de rideau	Gordijnrunners	30	32	36	42
Wohnwagenschürze mit Keder	caravan-apron with cedar	Tablier de bas de caisse	Wielkastafdekflap	1	1	1	1
Spezialringe für Schürze	special rings for apron	Fixations spéciales	Ankerringen	5	6	6	7
Radkastenabdeckung mit Keder	wheelcase-cover with 'ceder'	Passage de roues	Tochtstrook met bies	1	1	1	1
Nietkopfring	rivet-head-rings	Collier de serrage	Grondafspanning	19	20	21	23
Dichtungstreifen	sealing stripes	Bourrelet d'étanchéité	Afdichtstroken	4	4	4	4